

Spett.le  
ATS Sardegna - ASSL Olbia  
Servizio Giuridico Amministrativo Area Olbia  
Via Bazzoni Sircana 2  
07026 OLBIA

Prot. int. nr. 62 PC/st del 29.04.2019

OGGETTO: Acquisto n. 5 infusori per pazienti trattati con farmaci ferrochelanti - RdO Mepa n. 898138.

In riferimento a quanto in oggetto comunichiamo di non poter accogliere, nostro malgrado, la Vs. richiesta di miglioria sulle quotazioni economiche attualmente applicate pertanto formuliamo proposta per la "fornitura di n. 5 Microinfusori per pazienti trattati con farmaci ferrochelanti" alle condizioni indicate nella nostra offerta n. 19/00130 allegata.

Inoltre, in merito alle Vs condizioni particolari di fornitura precisiamo quanto segue:

- la garanzia avrà validità 2 anni dalla data originale di acquisto e coprirà solo ed esclusivamente gli eventuali difetti di fabbricazione (no garanzia full-risk); tutti gli interventi di manutenzione saranno effettuati esclusivamente presso la sede della Canè S.p.A.;
- NON è previsto il ritiro in loco e la sostituzione, anche temporanea, dell'apparecchio non funzionante (sia nel periodo di garanzia sia al di fuori di tale periodo);
- per ragioni di sicurezza, si eseguiranno le riparazioni sul dispositivo per un periodo non superiore ad anni 4 (quattro) dalla data di acquisto. La società declina ogni responsabilità nei confronti dell'acquirente, o di terzi, per danni che possono derivare dall'uso dello strumento dopo anni 4 (quattro) dalla data di acquisto;
- i tempi ed i costi delle riparazioni al di fuori del periodo di garanzia saranno preventivati dal personale tecnico dopo aver analizzato il dispositivo e riscontrato il guasto;
- la consegna del materiale ordinato avverrà tramite corriere entro massimo 30 giorni dalla data di ricevimento dell'ordine: non è prevista la consegna diretta presso il domicilio di privati;
- i nostri microinfusori non necessitano di installazione in quanto trattasi di dispositivi non collegati alla rete, funzionanti a batteria, da indossare sulla persona e tutti i collaudi vengono eseguiti in sede prima della vendita;
- non sono previsti né necessari corsi di addestramento all'uso in loco: è sufficiente fare riferimento al manuale d'uso in dotazione o richiedere telefonicamente oppure on line supporto tecnico;
- NON è prevista la consegna al domicilio dei pazienti;
- materiale soggetto ad aliquota iva agevolata 4%.

- trattando materiale dedicato soggetto a costanti variazioni non è possibile garantire l'invariabilità dei prezzi indicati in offerta per un periodo superiore al 31.12.2019, pertanto si precisa che, qualora la Vs. Azienda intendesse emettere delibera di aggiudicazione, della quale chiediamo di inviarcene sempre e prontamente copia, la decorrenza di tali termini dovrà avvenire al massimo entro 60 giorni dalla data della nostra offerta, indipendentemente dalle tempistiche burocratiche Asl per l'emissione. **NON** verranno accettate aggiudicazioni per periodi superiori

Infine, Vi rimandiamo al documento contenente le nostre Condizioni Generali di Vendita, che si prega di restituire debitamente datato, firmato e timbrato al seguente nr. di fax: 011/9598880, condizione indispensabile per la gestione e attuazione dei nostri futuri rapporti.

Distinti saluti.



Paolo Cane'  
Consigliere Delegato  
CANÈ S.p.A.

Allegati: Offerta n. 19/00130 - Lettera di invito - Allegato C - Modulo descrizione prodotti - CGV - Allegato D - Patto di integrità - Autocertificazione - Documento identità - Informativa Privacy - Schede tecniche

## Offerta

Numero	Del
19/00130	29/04/2019
Da citare tassativamente su ogni Vs. ordine	

Cortese Attenzione: Servizio Giuridico Ammin. Olbia

Vostro riferimento: T.D. MePa 898138

Spett.le

ATS SARDEGNA  
 AZIENDA PER LA TUTELA DELLA SALUTE

VIA E.COSTA,57 ( Piazza Fiume)

07100 SASSARI

SS

Telefono 079 2061000

Fax

079 2061823

Ci preghiamo sottoporVi, nostra migliore offerta per la seguente fornitura:

Articolo	Descrizione	UM	Quantità	Val. unitario	% Sconto	Imponibile	IVA
CRONO V2	Servizio Giuridico Amministrativo - Olbia *.* RdO Mepa n. 898138- Acquisto n. 5 microinfusori per pazienti trattati con farmaci ferrochelanti: MICROJET CRONO POMPA PORTATILE La pompa necessita di Siringhe dedicate CRN da 10 ml o 20 ml. *.*	PZ	5,00	1.460,000	10	6.570,000	4PA
CRONO 30 V2	OPPURE: MICROJET CRONO 30 POMPA PORTATILE La pompa necessita di Siringhe dedicate CRN esclusivamente da 30 ml. *.*  ATTENZIONE: in fase d'ordine dovrete specificare il modello necessario (CRONO o CRONO 30) verificando attentamente i volumi da somministrare al fine della scelta del corretto microinfusore. *.*  Si allega modulo descrizione prodotti, confezionamenti, esclusiva e condizioni generali di vendita da sottoscrivere e restituire per accettazione al nr fax 011- 9598880: condizione INDISPENSABILE per la gestione ed attuazione dei ns. futuri rapporti. Vi rammentiamo che il dispositivo non necessita di ulteriori controlli, collaudi e di	PZ	5,00	1.460,000	10	6.570,000	4PA

**ATTENZIONE! OGNI ORDINE DEVE TASSATIVAMENTE  
 RIPORTARE IL RIFERIMENTO DELLA PRESENTE  
 OFFERTA (NUMERO OFFERTA E DATA)**

## Offerta

Numero	Del
19/00130	29/04/2019
Da citare tassativamente su ogni Vs. ordine	

Cortese Attenzione: Servizio Giuridico Ammin. Olbia

Vostro riferimento: T.D. MePa 898138

Spett.le

ATS SARDEGNA  
 AZIENDA PER LA TUTELA DELLA SALUTE

VIA E.COSTA,57 ( Piazza Fiume)

07100 SASSARI

SS

Telefono 079 2061000

Fax

079 2061823

Ci preghiamo sottoporVi, nostra migliore offerta per la seguente fornitura:

Articolo	Descrizione	UM	Quantità	Val. unitario	% Sconto	Imponibile	IVA
	installazione in quanto trattasi di apparecchiatura da indossare sulla persona, viene fornito corredato di manuale d'uso e funziona a batteria. N.B.: NON sono previsti nè necessari collaudi, addestramento e corsi in loco. L'assistenza viene offerta on-line o telefonicamente. NON è prevista la consegna al domicilio dei Vs assistiti.  Cod. Fornitore: 12581						

Validità Offerta: 31/12/2019

Pagamento: Bonifico a 60gg. d.f.\*

Data di Consegna: Entro 30 giorni dalla data dell'ordine

Imballo: Compreso

Porto: Franco

Spedizione a Mezzo: Vettore

**ATTENZIONE! OGNI ORDINE DEVE TASSATIVAMENTE  
 RIPORTARE IL RIFERIMENTO DELLA PRESENTE  
 OFFERTA (NUMERO OFFERTA E DATA)**

Distinti Saluti

CANÉ S.p.A. - Socio Unico

Per contatti: Ufficio Gare - Martedì e Giovedì.

Pag. 2





## **Allegato Descrizione Prodotti / Confezionamenti**

<b>Infusori di NOSTRA produzione ESCLUSIVA</b>		
<b>CRONO</b>	<b>Crono T V2</b>	Infusore portatile per terapia Ferrochelante - volumi somministrabili fino a <u>20 ml</u>
<b>CRONO 30</b>	<b>Crono 30 V2</b>	Infusore portatile per terapia Ferrochelante - volumi somministrabili fino a <u>30 ml</u>
<b>CRONO PAR</b>	<b>Crono PAR V3</b>	Infusore portatile per terapia Antiparkinson - volumi somministrabili fino a <u>20 ml</u>
<b>CRONO PAR 30</b>	<b>Crono PAR 30</b>	Infusore portatile per terapia Antiparkinson - volumi somministrabili fino a <u>30 ml</u>
<b>CRONO PAR 50</b>	<b>Crono PAR 50</b>	Infusore portatile per terapia Antiparkinson - volumi somministrabili fino a <u>50 ml</u>
<b>CRONO S-PID</b>	<b>Crono S-PID V2</b>	Infusore portatile per infusione s.c. di Immunoglobuline volumi fino a <u>20 ml</u>
<b>CRONO S-PID 30</b>	<b>Crono S-PID 30</b>	Infusore portatile per infusione s.c. di Immunoglobuline volumi fino a <u>30 ml</u>
<b>CRONO S-PID50</b>	<b>Crono S-PID 50 V2</b>	Infusore portatile per infusione s.c. di Immunoglobuline volumi fino a <u>50 ml</u>
<b>CRONO S-PID100</b>	<b>Crono S-PID 100</b>	Infusore portatile per infusione s.c. di Immunoglobuline volumi fino a <u>100 ml</u>

- La manutenzione si effettua esclusivamente presso la sede della Canè S.p.A. alla quale dovrà pervenire il dispositivo con spedizione a cura del mittente/cliente. La Canè provvederà successivamente al rinvio a proprie spese dell'infusore riparato. Durante il periodo di manutenzione **NON sono previste sostituzioni, anche temporanee, degli apparecchi non funzionanti.**
- **L'infusore non necessita d'installazione in quanto apparecchiatura da indossare sulla persona, pertanto è sufficiente fare riferimento al manuale d'uso.**
- **Non si effettua istruzione in loco, ma si fornisce supporto tecnico on line o telefonico.**
- Le nostre apparecchiature non vengono dotate di Manuale Service, né di Part List, né di schemi elettrici integrali.
- Si garantisce il microinfusore da eventuali difetti di materiali o di fabbricazione per la durata di ANNI 2 (DUE) a partire dalla data originale di acquisto.
- Per ragioni di sicurezza, si eseguono le riparazioni sui dispositivi per un periodo non superiore ad anni 5 (cinque) per la terapia con immunoglobuline e anni 4 (Quattro) per tutte le altre dalla data di acquisto. Trascorso il periodo predetto, la società declina ogni responsabilità nei confronti dell'acquirente, o di terzi, per danni che possono derivare dall'uso dello strumento dopo ANNI 4/5 (Quattro/Cinque) dalla data di acquisto.

<b>CONSUMABILI - PRODOTTI MONOUSO</b>		
<b>SIRINGHE CRN per MICROJET CRONO con ESCLUSIVA DI VENDITA</b>		
<b>CRN/10</b>	Siringhe dedicate CRN da 10 ml	Minimo ordine 2 conf. (640 pz.) oltre multipli di 320 pz.
<b>CRN/20</b>	Siringhe dedicate CRN da 20 ml	
<b>CRN/30</b>	Siringhe dedicate CRN da 30 ml	Minimo ordine 1 conf. (280 pz.) oltre multipli di 280 pz.
<b>CRN/50</b>	Siringhe dedicate CRN da 50 ml + Ago 14G	Minimo ordine 60 pz. oltre multipli di 60 pz.
<b>CRN/100</b>	Siringhe dedicate CRN da 100 ml	Minimo ordine 60 pz. oltre multipli di 30 pz.
<b>VALVOLA ANTISIFONE</b>	Valvola ANTISIFONE	Fornitura minima 60 pz. abbinata alla fornitura di siringhe CRN/50
<b>Y-SET</b>	Raccordo a 2 vie x l.g. s.c. (vol. 50ml)	Fornitura minima 60 pz. abbinata alla fornitura di siringhe CRN
<b>SPIKE</b>	Perforatore per travaso o diluizione di farmaci	Fornitura minima 60 pz. abbinata alla fornitura di siringhe CRN
<b>PRO-LINK PU</b>	Prolunga Poliuretano Tubo Ø mm.0,5x2 cm.100	Fornitura minima 1 conf. (100 pz.)

Cod. Canè	SET PER INFUSIONE EMED TECHNOLOGIES	
SAF-Q-106-G24	24G Ago verticale 6 mm CON sicurezza Tubo 91 cm	Minimo ordine 200 pz. oltre multipli di 50 pz.
SAF-Q-109-G24	24G Ago verticale 9 mm CON sicurezza Tubo 91 cm	
SAF-Q-112-G24-70	24G Ago verticale 12 mm CON sicurezza Tubo 70 cm	
SAF-Q-109-G27	27G Ago verticale 9 mm CON sicurezza Tubo 91 cm	
SAF-Q-109-G27-70	27G Ago verticale 9 mm CON sicurezza Tubo 70 cm	
SAF-Q-209-G27	2 VIE 27G Aghi verticali 9 mm CON sicurezza Tubi 91 cm	Minimo ordine 200 pz. oltre multipli di 10 pz.
SAF-Q-212-G27	2 VIE 27G Aghi verticali 12 mm CON sicurezza Tubi 91 cm	
SAF-Q-312-G27	3 VIE 27G Aghi verticali 12 mm CON sicurezza Tubi 91 cm	
SAF-Q-412-G27	4 VIE 27G Aghi verticali 12 mm CON sicurezza Tubi 91 cm	
Distribuito con <b>ESCLUSIVA</b> di vendita su tutto territorio nazionale		

FILTRAJET	FILTRAJET Filtro per set di infusione	Minimo ordine 200 pz. oltre multipli di 100 pz.
Distribuito in <b>ESCLUSIVA</b>		

Cod. Canè	Set per infusione Unomedical	
NERIAG2706T60	G27 Ago verticale 6 mm Tubo 60 cm	Minimo ordine 200 pz. oltre multipli di 50 pz.
NERIAG2708T60	G27 Ago verticale 8 mm Tubo 60 cm	
NERIAG2708T80	G27 Ago verticale 8 mm Tubo 80 cm	
NERIAG2710T60	G27 Ago verticale 10 mm Tubo 60 cm	
NERIAG2908T60	G29 Ago verticale 8 mm Tubo 60 cm	
INSUFLON	Ago CANNULA cod. 98-000-2612	Minimo ordine 4 conf. (40 pz.) oltre multipli di 10 pz.
NERIA SOFT 90°	Ago CANNULA verticale cod. 722-060-5229	Minimo ordine 3 conf. (30 pz.) oltre multipli di 10 pz.
NERIA SOFT	Ago CANNULA cod. 79-060-2622	Minimo ordine 2 conf. (20 pz.) oltre multipli di 10 pz.

AGHI BUTTERFLY		
VENOGLISS Artsana 25G – 27G (lungo) - Tubo 60 cm	Minimo ordine 3 conf. (300 pz.) oltre multipli di 100 pz.	
VENOGLISS Artsana 25GSH - 27GSH (corto) - Tubo 60 cm		

- Ogni ordine deve tassativamente riportare il riferimento della ns. offerta (numero offerta e data);
- NON si effettuano consegne dirette presso il domicilio dei Vostri assistiti;
- In caso di ordine di acquisto errato la merce NON può essere sostituita.

  
Consigliere Delegato  
**CANÈ S.p.A.**

## Condizioni di vendita

**1. Ordini** – Queste condizioni di vendita si applicano ai contratti di vendita tra Canè e il "Compratore" per quanto riguarda la vendita dei prodotti di Canè (i "Prodotti"); nessuna obbligazione di esclusiva è qui concessa da Canè al Compratore, né Canè qui si impegna ad effettuare forniture in futuro, Canè sarà quindi libera, in ogni momento, di confermare gli ordini ricevuti oppure no. Gli ordini devono rispettare i minimi di fornitura di cui al listino in vigore di Canè e riferirsi (numero e data) all'offerta di Canè, se esistente; l'ordine è vincolante per Canè solo a seguito di sua conferma scritta, a seguito della quale l'ordine non può essere revocato né sono ammessi resi o sostituzioni, se non con il previo consenso scritto di Canè e con restituzione a cura, spese e rischio del Compratore. **2. Consegna** – I Prodotti venduti da Canè sono consegnati presso la sede di Canè secondo le condizioni EXW Incoterms CCI 2010, salvo diverso accordo tra le parti; anche qualora Canè incarichi il vettore e paghi il trasporto sino alla sede del Compratore, ciò avverrà per conto e a spese di quest'ultimo che resta pienamente responsabile per il trasporto dei Prodotti. La consegna deve avvenire entro trenta giorni dall'accettazione da parte del Compratore della conferma scritta di Canè all'ordine, salvo che sia diversamente indicato nella conferma d'ordine; in ogni caso le date di consegna sono da considerarsi indicative. In caso di accordo su un termine di consegna vincolante e di ritardo per cause imputabili a Canè, quest'ultima pagherà solo lo 0,2% del prezzo dei Prodotti consegnati in ritardo per ogni intera settimana di ritardo, sino ad un limite massimo del 2% del prezzo di detti Prodotti e Canè non avrà alcuna altra responsabilità, con espressa esclusione di qualsiasi altro diritto del Compratore al risarcimento o ad altri, in connessione con la ritardata consegna. Le consegne parziali e anticipate sono ammesse. **3. Prezzo** – Il prezzo dei Prodotti è stabilito dal listino prezzi in vigore della Canè, che quest'ultima ha diritto di variare in qualsiasi momento, previa comunicazione al Compratore e salvi gli ordini già confermati da Canè. **4. Pagamento** – 60 giorni dalla data della fattura, salvo che sia diversamente indicato nella conferma d'ordine. Il ritardo nel pagamento, anche solo parziale, comporta il diritto di Canè di sospendere l'esecuzione e/o di risolvere i contratti di vendita tra le parti, anche se diversi da quello cui si riferisce l'inadempimento rappresentato dal ritardo nel pagamento. **5. Garanzia** – Canè garantisce la conformità dei Prodotti (ad esclusione delle siringhe e degli accessori) alle specifiche tecniche presentate al Compratore prima dell'ordine e pubblicate sul sito web della Canè [www.canespa.it](http://www.canespa.it), che il Compratore dà qui atto di conoscere. Le obbligazioni di garanzia della Canè sono subordinate alla condizione che i Prodotti siano stati correttamente trasportati, tenuti, utilizzati, sia in conformità con la destinazione d'uso dei Prodotti, sia in conformità al Manuale d'uso, così come riparati e mantenuti esclusivamente da Canè. La garanzia decade anche in caso di alterazione dei Prodotti, compresa quella che riguarda il numero di serie dei Prodotti e del confezionamento primario e secondario e, in caso di cadute, infiltrazione di liquidi e di qualsiasi altro caso di uso improprio. Considerando che i Prodotti della Canè (pompe) sono stati sottoposti a test approfonditi per verificare l'adeguato funzionamento quando usati in combinazione con serbatoi *CRN Crono Syringe* distribuiti dalla Canè e considerato che Canè non garantisce un adeguato funzionamento dei suoi Prodotti (pompe) se utilizzati con serbatoi di terze parti, in questi casi, questa garanzia è nulla e Canè è libera da ogni e qualsiasi responsabilità, anche per i danni o le lesioni che si siano verificati in relazione a tale utilizzo. In caso di difetti, cadute o altre irregolarità il Compratore annoterà la "riserva" sul documento di trasporto e ne darà dettagliata notizia scritta a Canè entro otto giorni dalla consegna – o, in caso di difetti occulti, entro ventiquattro ore dalla scoperta del difetto o dal verificarsi di un evento avverso, se del caso – e comunque non oltre due anni dalla consegna e Canè sarà solo tenuta, a propria esclusiva discrezione, a riparare o sostituire i Prodotti difettosi (i Prodotti sostituiti, o parti di essi, diventano proprietà di Canè), a meno che Canè non ritenga sufficiente prestare assistenza per via telematica e telefonica. La restituzione dei Prodotti è soggetta a previo consenso scritto di Canè e tale restituzione è a spese e rischio del Compratore, a meno che sia provato che i Prodotti sono difettosi, in tal caso i ragionevoli costi per la restituzione dei Prodotti saranno rimborsati dalla Canè al Compratore. La sostituzione, la riparazione ed eventuali altri interventi in garanzia non prolungano il termine della durata originale della garanzia dei Prodotti. Il Compratore riconosce che Canè non è tenuta a far fronte alla temporanea indisponibilità dei Prodotti e quindi i pazienti dovranno essere assistiti attraverso terapie alternative. A parte quanto qui previsto, Canè non avrà alcuna altra responsabilità, in particolare qualsiasi responsabilità per danni, incluso il lucro cessante o qualsiasi altra perdita successiva, è espressamente esclusa, senza pregiudizio per la responsabilità nei casi di colpa grave o dolo previsti dalla legge. Il Compratore deve indennizzare e manlevare Canè da qualsiasi richiesta o azione di terzi che derivi o sia connessa con la rivendita o l'utilizzo dei Prodotti o a qualsiasi atto o fatto imputabile al Compratore. **6. Assistenza** – Decorso il periodo di garanzia, Canè effettuerà, dietro corrispettivo determinato secondo il proprio listino prezzo in vigore, la manutenzione dei Prodotti per un massimo di due anni successivi alla scadenza della garanzia, trascorsi quattro anni dalla loro consegna, l'uso dei Prodotti è sconsigliato per ragioni di sicurezza. Anche durante il periodo di garanzia, tutti gli interventi sui Prodotti non coperti dalla garanzia ai sensi dell'art. 5, compresi gli interventi di manutenzione periodica, saranno a carico del Compratore. **7. Riserva della proprietà** – I Prodotti divengono di proprietà del Compratore solo a seguito dell'integrale pagamento del relativo prezzo e il Compratore si impegna ad assolvere a tutti gli adempimenti eventualmente previsti per rendere opponibile a terzi questa riserva della proprietà. **8. Controversie** – I contratti conclusi tra Canè ed il Compratore sono regolati dalle loro previsioni e, per quanto da essi non previsto, dalla legge italiana. Qualsiasi controversia eventualmente derivante o comunque connessa ai predetti contratti, sarà risolta in via esclusiva dal Tribunale di Torino.

Per il Compratore

...../2019  
Data (timbro e firma)

Si approvano specificamente gli articoli: 4 (conseguenze del ritardo nel pagamento), 5 (limitazioni di responsabilità), 8 (tribunale competente)

Per il Compratore

...../2019  
Data (timbro e firma)